

# MIKA-D

أداة قياس  
لتحليل الكفاءة - اللغة الألمانية

معلومات للآباء  
وأولياء الأمور

MIKA-D

اللغة العربية  
(Arabisch)

## هيئة التحرير

IQS – Institut des Bundes für Qualitätssicherung im österreichischen Schulwesen  
(المعهد الفيدرالي لضمان الجودة في نظام المدارس النمساوية)  
Alpenstraße 121, 5020 Salzburg

دليل الصور: stock.adobe.com (Seventyfour) (الغلاف، ص. 5/6), Monkey Business (ص. 3),  
Rido (ص. 7)

سالزبورغ، 2022

ايجب أن يشارك طفلك في اختبار برنامج MIKA-D، وتريد أن تعرف ما هذا البرنامج تحديداً؟ في ورقة المعلومات هذه، ستجد كافة المعلومات الهامة حول برنامج MIKA-D، وحول فصول ودورات دعم اللغة الألمانية.

## ما هو برنامج MIKA-D؟

لاختصار MIKA-D يعني أداة قياس لتحليل الكفاءة - اللغة الألمانية. في برنامج، MIKA-D، سيقوم المعلمون والمعلمات بفحص مدى إتادة طفلك التحدث باللغة الألمانية وما إذا كان يستطيع متابعة الحصص الدراسية باللغة الألمانية. يوجد إصدار **للمرحلة الابتدائية** (مرحلة MIKA-D الابتدائية) وإصدار **للمرحلة الثانوية** (مرحلة MIKA-D الثانوية).

وفي MIKA-D، يتم في جلسة حوار الاستعلام عن المجالات اللغوية المختلفة، مثلاً الحصيلة اللغوية وفهم اللغة (ستجد المزيد عن ذلك في صفحة رقم 5).

يستغرق الاختبار مدة قدرها **30 دقيقة** بحدٍ أقصى. برنامج MIKA-D ليس اختباراً مثل المهام المدرسية. فالتلاميذ والتلميذات لا يحصلون على أي درجات.

## لماذا يجب على طفلي الخضوع للاختبار؟

نتيجة برنامج MIKA-D ستحدد نوع **دعم اللغة الألمانية** الذي سيتلقاه طفلك (ستجد المزيد في الصفحات أرقام 2-3). حيث سيتم توزيع طفلك إما لحضور فصل دعم اللغة الألمانية أو دورة دعم اللغة الألمانية أو حضور فصل دراسي انتظامي. وبموجب برنامج MIKA-D، يُجرى اختبار **في كل فصل دراسي** لتحديد ما إذا كان طفلك يحتاج إلى المزيد من الدعم للغة الألمانية أم لا (ستجد المزيد في صفحة رقم 4).

## في برنامج MIKA-D توجد ثلاثة نتائج مختلفة:

### 1. فصل دعم اللغة الألمانية

يحضر طفلك في فصل دعم اللغة الألمانية، ويصبح تلميذ استثنائي / تلميذة استثنائية («حالة استثنائية»). في المرحلة الابتدائية، يتعلم طفلك اللغة الألمانية في فصول دعم اللغة الألمانية لمدة 15 ساعة في الأسبوع، بحيث يُمكنه الفهم في الحصص الدراسية الاعتيادية بشكل أفضل سريعًا. وفي المرحلة الثانوية يدرس 20 ساعة في الأسبوع.

في الساعات المتبقية، يشارك في الفصل النظامي، على سبيل المثال في «التمرين والرياضة» أو في الرحلات الصفية. كل مدرسة تنظم هذا الأمر بشكل مختلف.

### 2. فصول نظامية مع دورة دعم اللغة الألمانية

بموجب هذه النتيجة (على الأغلب لمدة فصل دراسي) يحضر طفلك دورة لدعم اللغة الألمانية لمدة 6 ساعات في الأسبوع. وهذا العدد متساو في كلتا المرحلتين الابتدائية والثانوية. بقية الساعات يقضيها طفلك في الفصول الدراسية النظامية. حتى مع نتيجة برنامج MIKA-D هذه، سيحصل طفلك على «الحالة الاستثنائية».

### «الحالة الاستثنائية»

إذا كان طفلك يحضر فصول دعم اللغة الألمانية أو دورة دعم اللغة الألمانية، فإنه يحصل على «الحالة الاستثنائية». حيث يمكن لطفلك التركيز بشكل كامل على تعلم اللغة الألمانية هنا.

«الحالة الاستثنائية» تسري بحدٍ أقصى لمدة عامين (4 فصول دراسية). لذلك، لن يرتاد طفلك فصل دعم اللغة الألمانية أو دورة دعم اللغة الألمانية لأكثر من عامين. بعد ذلك، سيحصل طفلك تلقائيًا على «الحالة العادية» - بغض النظر عن نتيجة برنامج MIKA-D التي حصل عليها طفلك.

### 3. الفصول العادية

إذا كان طفلك قادرًا على متابعة الحصص الدراسية، فسوف يُدرج في الفصول الدراسية العادية بوصفه تلميذ عادي / تلميذة عادية («الحالة العادية»).

لا يتعين على طفلك التحدث باللغة الألمانية بشكل مثالي لهذا الغرض. حتى مع الحصول على «الحالة العادية» سيحصل طفلك على المساعدة في تعلم اللغة الألمانية.

### «الحالة العادية»

يتم الحصول على «الحالة العادية» ....

- إذا كانت نتيجة برنامج MIKA-D «كافية» أو
- إذا كان طفلك قد قضى عامين إجمالاً في أحد فصول دعم اللغة الألمانية أو إحدى دورات دعم اللغة الألمانية.

إذا كنت تريد معرفة المزيد عن دعم اللغة الألمانية، فإن أفضل ما يمكنك فعله هو أن تسأل في مدرستك!



## متى يتم إجراء الاختبار في ظل برنامج MIKA-D؟

يُجري المعلمون والمعلمات اختبار مع برنامج MIKA-D ...

1. عند الالتحاق بالمدرسة\*
2. أو إذا كان طفلك موجودًا بالفعل في فصل لدعم اللغة الألمانية أو يُشارك في دورة لدعم اللغة الألمانية **لمرة في** كل فصل دراسي. هذا يعني: يتم التحقق مرارًا وتكرارًا مما إذا كان طفلك لا يزال بحاجة إلى دعم لتعلم اللغة الألمانية أم لا.
3. أو إذا حضرت للتو إلى النمسا، فإن طفلك يتعلم اللغة الألمانية **مع** كونه جديدًا في إحدى المدارس النمساوية.

### \* معلومات للمسجلين في المدارس

عندما يبلغ طفلك 6 سنوات تقريبًا، اصطحبه إلى المدرسة الجديدة للتسجيل في المدرسة. وهنا نلاحظ في محادثة ما إذا كان طفلك مستعدًا لدخول المدرسة. وتقرر إدارة المدرسة بعد ذلك ما إذا كان يجب تنفيذ إجراء MIKA-D مع طفلك. وإذا كان الأمر كذلك، سيحدد موعدًا ثانيًا لذلك.



## ما الذي يتم اختباره في برنامج MIKA-D؟

في برنامج MIKA-D للمرحلة الابتدائية، يتم اختبار العديد من المجالات:

- مجال «المفردات اللغوية» (الحصيللة اللغوية): يتم عرض صورة كبيرة على طفلك. ويجب عليه أن يذكر كافة الأشياء التي يراها في الصورة.
- مجال «الإجابة على الأسئلة»: هنا يحتاج طفلك للإجابة على أسئلة حول هذه الصورة.
- مجال «حكي قصص مصورة»: سيُعرض على طفلك بعض القصص المصورة مع ثلاث صور لكل منها. ويجب على الطفل أن يقوم بحكي القصة.
- مجال «فهم الجمل»: سيتم سرد جملة لطفلك. ومن ثم، سيكون عليه أن يختار الصورة التي تناسب الجملة من بين أربع صور.

في برنامج MIKA-D للمرحلة الثانوية، يتم إلى جانب ذلك اختبار المزيد من المجالات:

- مجال «ملء الفراغات»: يجب على طفلك ملء الفراغات في نصين ينقصهما بعض الكلمات



## هل يجب أن يدرس طفلي لاجتياز برنامج MIKA-D؟

من غير الضروري أن يدرس طفلك بشكل مباشر لاجتياز برنامج MIKA-D. من الأفضل أن يُمارس طفلك اللغة الألمانية بشكلٍ عام. على سبيل المثال:

1. التحدث إلى أشخاص آخرين ممن تُعد الألمانية لغتهم الأم.
2. **قراءة الكتب.** شجّع طفلك على قراءة الكتب باللغة الألمانية، وعند رغبتك، يُمكنك كذلك القراءة بصوتٍ عالٍ لطفلك أو القراءة سوياً (خاصةً في المرحلة الابتدائية). اطرح على الطفل أسئلة، وتحدث معه حول ما يحدث في الكتاب. توجد كذلك العديد من الكتب باللغة الألمانية **مصحوبة بترجمة إلى لغاتٍ أخرى.** إذا لم تكن بدورك تستطيع تحدث الألمانية بشكل جيد، فاقراً لطفلك بلغتك الأولى. فهذا يُساعد في تعلم كافة اللغات.
3. انتفع من العروض، مثل **أيام القراءة في المكتبات** (حتى عبر الانترنت). احصل على معلومات على صفحات الانترنت الخاصة بالمكتبات في محل سكنك.
4. الاستماع إلى **الكتب السمعية** باللغة الألمانية.
5. استخدام **وسائل الإعلام** باللغة الألمانية (مثل مشاهدة التلفاز، أو الأفلام، أو المسلسلات، أو مقاطع الفيديو).
6. استخدام **وسائل التواصل الاجتماعي** باللغة الألمانية (مثل مقاطع البث الصوتي، واليوتيوب، وشبكات التواصل الاجتماعي، والمدونات).





ستجد المزيد من المعلومات حول برنامج MIKA-D:

[https://www.bmbwf.gv.at/Themen/schule/schulpraxis/ba/sprabi/mika\\_d.html](https://www.bmbwf.gv.at/Themen/schule/schulpraxis/ba/sprabi/mika_d.html)

ستجد المزيد من المعلومات حول فصول دعم اللغة الألمانية ودورات دعم اللغة الألمانية على:

<https://www.bmbwf.gv.at/Themen/schule/schulpraxis/ba/sprabi/dfk.html>

في حالة وجود أي أسئلة يُمكنك الاتصال بنا: +3 662 620088-3600 أو اكتب لنا  
بريدًا إلكترونيًا: [MIKA@iqs.gv.at](mailto:MIKA@iqs.gv.at).